



# ENERG

енергия · ενέργεια

Y IJA  
IE IA

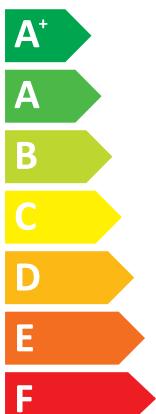
MITSUBISHI  
ELECTRIC

Model

Outdoor unit  
Indoor unit1  
Indoor unit2

MXZ-2D33VA  
MSZ-SF15VA  
MSZ-EF18VE

SEER

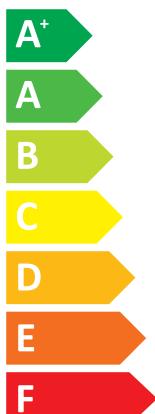


kW 3,3

SEER 5,5

kWh/yıl 211

SCOP



kW X

SCOP X

kWh/yıl X

A<sup>+</sup>

2,7

X

4,1

X

926

X



Indoor unit1

59dB

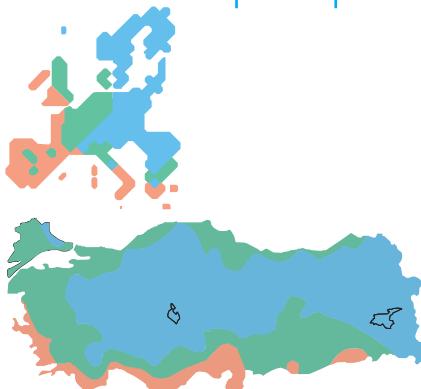
Indoor unit2

60dB



Outdoor unit

63dB



ENERJİ · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI  
626/2011





Ⓐ Model		⌚ Outdoor unit	MXZ-2D33VA	MXZ-2D40VA	MXZ-2D53VA	MXZ-2D53VAH	MXZ-2D42VA
		Ⓑ Indoor unit 1	MSZ-SF15VA	MSZ-EF18VE	MSZ-EF18VE	MSZ-EF18VE	MSZ-EF18VE
		Indoor unit 2	MSZ-EF18VE	MSZ-EF22VE	MSZ-EF35VE	MSZ-EF35VE	MSZ-EF25VE
		Indoor unit 3	—	—	—	—	—
		Indoor unit 4	—	—	—	—	—
		Indoor unit 5	—	—	—	—	—
		Indoor unit 6	—	—	—	—	—
Ⓑ Sound power levels on cooling mode		⌚ Outside	dB (A)	63	63	64	64
		Inside 1	dB (A)	59	60	60	60
		Inside 2	dB (A)	60	60	60	60
		Inside 3	dB (A)	—	—	—	—
		Inside 4	dB (A)	—	—	—	—
		Inside 5	dB (A)	—	—	—	—
		Inside 6	dB (A)	—	—	—	—
Ⓒ Refrigerant		R410A GWP 1975 *1					
		SEER		5,5	5,7	7,1	7,1
		Energy efficiency class	A	A+	A++	A++	A++
		Annual electricity consumption *2	kWh/a	211	247	262	216
		Design load	kW	3,3	4,0	5,3	4,2
		SCOP		4,1	4,1	4,2	4,2
		Energy efficiency class	A+	A+	A+	A+	A+
		Annual electricity consumption *2	kWh/a	926	1096	1507	1546
		Design load	kW	2,7	3,2	4,5	3,2
		Declared capacity	(P) at reference design temperature	kW	2,1 (-10°C)	2,6 (-10°C)	3,7 (-10°C)
Ⓓ Heating (Average season)		Declarerad capacity	(P) at bivalent temperature	kW	2,4 (-7°C)	2,9 (-7°C)	4,0 (-7°C)
		Capacity	(S) at operation limit temperature	kW	1,7 (-15°C)	2,2 (-15°C)	3,3 (-15°C)
		Back up heating capacity	kW	0,6	0,6	0,8	0,9

Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe	
Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski	
Model	Modello	Modell	Model	Model	Model	Модель
Modèle	Μοντέλο	Model	Model	Déanamh	Malli	Modell
Model	Modelo	Model	Moden	Modelis	Model	Модел
Modelo	Model	Model	Modelis	Model	Model	Модель
Innengerät	Unità interna	Innomhusenhet	Jednostka wewnętrzna	Siseseade	Unità għal ġewwa	Внутренний прибор
Appareil intérieur	Εσωτερική μονάδα	Vnitní jednotka	Notranja enota	Aonad laistigh	Sisäksikkö	Innendørsenhet
Binnenunit	Unidade interior	Vnútorná jednotka	Вътрешно тяло	Iekšelpu ierice	İç ünite	
Unidad interior	Indendørsenhet	Beltéri egység	Unitate de interior	Patalpoje montuojamas ienginjus	Unitarnja jedinica	
Außengerät	Unità esterna	Utomhusenhet	Jednostka zewnętrzna	Välisseade	Unità għal barra	Наружный прибор
Modèle extérieur	Εξωτερική μονάδα	Vnēší jednotka	Zunjanja enota	Aonad lasmuigh	Ulkoysikkö	Utendørsenhet
Buitenumit	Unidade exterior	Vonkajšia jednotka	Външно тяло	Ārtelpas ierice	Diş ünite	
Unidad exterior	Udendørsenhet	Kültéri egység	Unitate de exterior	Lauke montuojamas ienginjus	Vanjska jedinica	
Schalleistungspegel im Kühlmodus	Livelli di potenza sonora in modalità di raffreddamento	Bullernivå i nedkylningsläget	Poziom mocy dźwięku w trybie chłodzenia	Mūratasemed jahutusrežiimis	Livelli tal-qawwa tal-hsejjes fil-modalità tat-kessiñ	Значения уровня звуковой мощности в режиме охлаждения
Niveaux de puissance corrects en mode de refroidissement	Επίπεδα ισχύος λόγου στην κατάσταση ψύξης	Urovne hlučnosti v režimu chlazení	Ravní zvočne moči v načinu hlajenja	Leibhél chumhacha fuai me ar mhodh fuaraihe	Äänenvoimakkuustasot viilen-nystilassa	Lydrykkiváer i avkjölingsmodus
Geluidsniveaus in koelstand	Niveis da potência sonora em modo de arrefecimento	Hladiny akustického výkonu v režime chladenia	Niva na zvukovata močnost v režime na ohlaždane	Akustisksā jaudas līmenis dzesēšanas režīmā	Sogutma modunda ses güç düzeyleri	
Niveles de potencia del sonido en el modo de refrigeración	Lydstyrkeniveauer i kølefunktion	Hangnyomásszintek hűtés üzermődban	Nivel sonor ī modul de rācire	Garsos galios lygis vésinimo režimu	Razine zvučnog tlaka pri hlađenju	
Innen	Interno	Insida	Wewnattr	Sees	GeVwa	Внутри
À l'intérieur	Εσωτερικό	Uvnitř	Znotraj	Laistigh	Sisäpuoli	Innwendig
Binnenkant	Interior	Vo vntrí	Bътре	Iekšelpās	İç taraf	
Interior	Indvendig	Bent	Interior	Vidinis	Unutra	
Außen	Esterno	Utsida	Na zewnarz	Väljas	Barra	Снаружи
À l'extérieur	Εξωτερικό	Venku	Zunaj	Lasmuigh	Ulkopuoli	Utvändig
Buitenkant	Exterior	A szabadban	На открыто	Ārtelpa	Diş taraf	
Exterior	Udvendig		Exterior	Išorinis	Vani	

Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe	
Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski	
Kühlmittel	Refrigerante	Köldmedel	Czynnik chłodniczy	Külmatusagens	Refrigerant	Хладагент
Réfrigérant	Ψυκτικό	Chladivo	Hladilno sredstvo	Cuisnéán	Kylmäaine	Kjølemedium
Koelmiddel	Refrigerante	Chladivo	Хладилен агент	Aukstumägens	Sogħġutcu	
Refrigerante	Kølemiddel	Hütöközeg	Refrigerent	Šaldalas	Rashladno sredstvo	
Kühlen	Raffreddamento	Kyla	Chłodzenie	Jahutus	Tkessiñ	Охлаждение
Refroidissement	Ψύξη	Chlazení	Hlajenje	Fuarú	Vilennys	Avkjøling
Koelen	Arrefecimento	Chladenie	Oхлаждане	Dzesēšana	Soğutma	
Refrigeración	Køling	Hütés	Rácire	Vésinimas	Hlađenje	
Energieeffizienzklasse	Classe di efficienza energetica	Energiklass	Klasa energetyczna	Energiatħobusse klass	Klassi tal-effiċjenza fl-užu tal-enerġija	Класс эффективности использования энергии
Classe d'efficacité énergétique	Κλάση ενέργειακής απόδοσης	Třída energetické účinnosti	Razred energetiske učinkovitosti	Aicme ēfieachtulachta fuinnum	Energiatehokkuusuokka	Energieeffektivitetsklasse
Energie-efficiencyklasse	Classe de eficiència energética	Trieda energetickej účinnosti	Klas na energijina efektivnost	Energoefektivitātes klase	Energi verimlilik sınıfı	
Clase de eficiencia energética	Energieffektivitetsklasse	Energiahátekonyiségi osztály	Clasă de eficiență energetică	Energijsos vartojimo efektyvumo klasė	Klasa energetiske učinkovitosti	
Jahrestromverbrauch *2	Consumo annuale di energia elettrica *2	Arlig strömförbrukning *2	Zužycie prądu w skali roku *2	Aastane voolutarbimus *2	Konsum annwali tal-elettriku *2	Годовое потребление электроэнергии *2
Consommation d'électricité annuelle *2	Επιτροπή κατανάλωση ρεύματος *2	Roční spotřeba elektrické energie *2	Letna poraba elektrike *2	Ídiu leictreachais bhliantúil *2	Vuotuieni sähkökulutus *2	Arlig strömforbruk *2
Jaarlijks elektriciteitsverbruik *2	Consumo anual de electricidade *2	Ročná spotreba elektriny *2	Godišnja konsumacija na elektroenergija *2	Gada elektroenerģijas patēriņš *2	Yıllık elektrik tüketimi *2	
Consumo anual de electricidad *2	Arligt elforbrug *2	Éves áramfogyasztás *2	Consum anual de electricitat *2	Metinis elektros energijos suvarojimas *2	Godišnja potrošnja električne energije *2	
Lastauslegung	Carico nominale	Dimensionerande belastning	Maksymalne obciążenie	Projekteeritud koormus	Tagħbi ja ta-disinn	Расчетная нагрузка
Charge de calcul	Σχεδιασμός φόρτωσης	Jmenovité zatížení	Nazívna obremenitev	Lód deartha	Laskettu kuormitus	Ulförmlingsbelastning
Ontwerpbelasting	Carga nominal	Projektované zataženie	Projekten tovar	Aprēķina slodze	Tasarrim yükü	
Carga de diseño	Brugslast	Méretezési terhelés	Sarcină nominală	Projektiné apkrova	Težina uredaja	
Heizen (Jahresdurchschnitt)	Riscaldamento (stagione media)	Värme (genomsnittlig årsmed)	Ogrzewanie (średnie temperatury)	Külmine (keskmise hoogaeg)	Tishin (Stagū medju)	Нагрев (средний сезон)
Chauffage (moyenne saison)	Θέρμανση (Μέσο χρονικό διάστημα)	Topení (průměrná sezóna)	Ogrevanje (povprečni letni čas)	Téamh (meánséasúr)	Lämmitys (vuodenajan keskiarvo)	Oppvarming (gjennomsnittlig årstid)
Verwärmen (gemiddeld seizoen)	Aquecimento (Média estação)	Vykurovanie (Priemerná sezóna)	Otopljenie (Среден сезон)	Sildišana (vidēji sezóna)	Isitma (Ortalama mevsimlik)	
Calefacción (temporada promedio)	Varme (gennemsnitlig sæson)	Fűltés (átlagos időjárás)	Íncálzire (sezón mediu)	Sildymas (vidutinio sezono)	Zagrijavanje (prosječna sezona)	
Nennkapazität	Capacità dichiarata	Dimensionerande belastning	Deklarerad kapacitet	Deklarowana pojemność	Deklareeritud vōimsus	Гарантированная мощность
Capacité déclarée	Δηλωμένη χωρητικότητα	Udávaná kapacita	Prijavljena zmogljivost	Toileeadh fógartha	Ilmoittetu teho	Erklært kapasitet
Aangegeven capaciteit	Capacidad declarada	Deklarovaný výkon	Objavlena močnost	Deklarētā jauda	Beyan edilen kapasite	
Capacidad declarada	Erklæret kapacitet	Névleges teljesítmény	Capacitate declarată	Deklaruotas pajęgumas	Deklarirani kapacitet	

\*1 IPCC Dördüncü Değerlendirme Raporu'na dayalı olarak hesaplanan GWP değeri 2088'dir.

- \*1 Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 1975. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 1975 times higher than 1 kg of CO<sub>2</sub>, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

\*2 Energy consumption based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

\*1 Auslaufendes Kühlmittel trägt zum Klimawandel bei. Kühlmittel mit niedrigerem Global-Warming-Potenzial (GWP) trüge weniger zur globalen Erwärmung bei als ein Kühlmittel mit höherem GWP bei Austritt in die Atmosphäre. Dieses Gerät enthält eine Kühlmittelflüssigkeit mit einem GWP von 1975. Das bedeutet, dass bei Austritten von 1 kg dieser Kühlmittelflüssigkeit in die Atmosphäre der Einfluss auf die globale Erwärmung in einem Zeitraum von 100 Jahren um das 1975-fache höher liegt als der von einem Kilogramm CO<sub>2</sub>. Versuchen Sie niemals, selbst mit der Kühlmittelflüssigkeit umzugehen oder das Produkt eigenmächtig auseinanderzunehmen; wenden Sie sich immer an entsprechendes Fachpersonal.

\*2 Energieverbrauch auf der Grundlage von Standard-Testergebnissen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät verwendet wird und wo es aufgestellt ist.

\*1 Les fuites de réfrigérant contribuent au changement climatique. Un réfrigérant à potentiel de réchauffement du globe (PRG) plus bas contribuerait moins au réchauffement de la planète qu'un réfrigérant à PRG plus élevé en cas de fuite dans l'atmosphère. Cet appareil contient un liquide réfrigérant dont le PRG est de 1975. Ceci signifie que si 1 kg de ce liquide de réfrigérant s'échappait dans l'atmosphère, l'impact sur le réchauffement du globe serait 1975 fois plus important que celui d'1 kg de CO<sub>2</sub>, sur une période de 100 ans. N'essayez jamais d'intervenir vous-même sur le circuit de réfrigérant ou de démonter le produit vous-même. Faites toujours appel à un professionnel.

\*2 Consommation d'énergie basée sur les résultats de test standard. La consommation d'énergie réelle dépendra de la manière dont l'appareil est utilisé et de son emplacement.

\*1 Lekkend koelmiddel draagt bij tot klimaatverandering. Koelmiddel met een lager aardopwarmingsvermogen (GWP) draagt minder bij tot opwarming van de aarde dan koelmiddel met een hoger aardopwarmingsvermogen (GWP) als het koelmiddel in de atmosfeer terecht komt. Dit apparaat bevat koelmiddel met een aardopwarmingsvermogen (GWP) van 1.975. Dit betekent dat als 1 kg koelmiddel in de atmosfeer terecht zou komen, de impact van de aardopwarming gedurende een periode van 100 jaar 1.975 keer hoger zou zijn dan die van 1 kg kooldioxide. Manipuleer het koelmiddelcircuit nooit zelf en demonter het product nooit zelf. Schakel altijd de hulp in van een deskundige.

\*2 Energieverbruik op basis van standaardtestresultaten. Het werkelijke energieverbruik hangt af van het gebruik en de locatie van het apparaat.

\*1 Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. En caso de producirse una fuga, un refrigerante con un potencial de calentamiento global (PCG) inferior tendrá menos efectos sobre el calentamiento global que otro con un PCG superior. Este aparato contiene un fluido refrigerante con un PCG de 1975. Esto significa que si se produjera una fuga de 1 kg de este fluido refrigerante a la atmósfera, el impacto sobre el calentamiento global sería 1975 veces superior al de 1 kg de CO<sub>2</sub> durante un periodo de 100 años. No intente en ningún caso manipular usted mismo el circuito de refrigerante o desmontar el producto; solicite siempre la ayuda de un profesional.

\*2 Consumo de energía según los resultados de pruebas estándar. El consumo de energía real dependerá de la ubicación y la forma en que se utilice el aparato.

\*1 La perdita di refrigerante contribuisce ai cambiamenti climatici. In caso di dispersione nell'atmosfera, un refrigerante con un minor potenziale di riscaldamento globale (GWP) incide meno sul riscaldamento globale rispetto ad un refrigerante con GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un liquido refrigerante dal GWP pari a 1975. Ciò significa che se 1 kg di questo liquido refrigerante dovesse disperdersi nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe 1975 volte più elevato rispetto a quello di 1 kg di CO<sub>2</sub>, su un periodo di 100 anni. Non intervenire in alcun modo sul circuito refrigerante, né smontare da sé il prodotto; rivolgersi sempre ad un tecnico esperto.

\*2 Consumo di energia in base ai risultati della prova campione. Il consumo reale di energia è funzione della maniera in cui l'apparecchio viene utilizzato e della posizione in cui è collocato.

\*1 Η διαρροή ψυκτικού συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Ένα ψυκτικό με χαμηλότερο δυναμικό πλανητικής αύξησης της θερμοκρασίας (GWP) συμβάλλει σε μικρότερο βαθμό στην παγκόσμια θέρμανση σε σχέση με ένα ψυκτικό που έχει υψηλότερο GWP, σε περίπτωση που διαρρέεται στην ατμόσφαιρα. Η συγκεκριμένη συσκευή περιέχει ψυκτικό υψρό με GWP που ισούται με 1975. Αυτό σημαίνει ότι αν διαρρέεται στην ατμόσφαιρα ένα 1 kg από αυτό το ψυκτικό υψρό, η επίπτωση στην παγκόσμια θέρμανση θα είναι 1975 φορές μεγαλύτερη σε σχέση με τη διαρροή 1 kg CO<sub>2</sub>, σε περίοδο 100 ετών. Μην προσπαθήσετε ποτέ να παρεμβαθείτε στο κύκλωμα ψυκτικού ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν. Ωστόσο πάντα να απευθύνεστε στον κάτοιον επαγγελματία.

\*2 Ενέργειακή κατανάλωση βάσει αποτελεσμάτων τυπικής δοκιμής. Η πραγματική ενέργειακή κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και τη θέση της.

\*1 A fuga de refrigerante contribui para alterações na climatização. Em caso de fugas para a atmosfera, o refrigerante com um potencial de aquecimento global (GWP) inferior contribui em menor medida para o aquecimento global do que um refrigerante com um GWP superior. Este aparelho contém fluido refrigerante com um GWP equivalente a 1975. Tal significa que, em caso de fuga de 1 kg deste fluido refrigerante, o impacto no aquecimento global equivalerá a 1975 mais do que 1 kg de CO<sub>2</sub>, ao longo de um período de 100 anos. Nunca tente interferir em nem desmontar o circuito de refrigerante sozinho; solicite sempre ajuda a um profissional.

\*2 Consumo de energia com base em resultados de testes padrão. O consumo de energia real dependerá do modo como o aparelho será utilizado e do local onde se encontra.

\*1 Kølemiddelletagekke bidrager til klimaforandringer. Kølemidler med et lavt GWP (globalt opvarmingspotentiale) bidrager i mindre grad til global opvarmning end et kølemiddel med et højere GWP, hvis det udledes i atmosfæren. Dette apparat indeholder en kølevæske med et GWP svarende til 1975. Det betyder, at hvis 1 kg af kølevæsken udledes i atmosfæren, er indvirkningen på global opvarmning 1975 gange højere end 1 kg koldioxid i løbet af en periode på 100 år. Forsøg ikke at ændre kølemiddelkredslobet eller adskille produktet. Rådfør dig altid med en sagkyndig.

\*2 Energiforbruget er basert på standardtestresultater. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret.

\*1 Läckage av köldmedel bidrar till klimaförändringar. Köldmedel med lägre potential för global uppvärmning (GWP) bidrar mindre till global uppvärmning (GWP) än andra köldmedel om de läcker ut i atmosfären. Den här enheten har ett flytande köldmedel med potential för global uppvärmning (GWP) på 1975. Det betyder att 1 kg köldmedel som läcker ut i atmosfären påverkar den globala uppvärmningen 1975 gånger mer än 1 kg koldioxid, under en period av 100 år. Försök inte att fixa köldmedelskretsloket eller montera isär produkten själv utan be alltid en yrkesperson om hjälp.

\*2 Strömforbruket baserad på standardiserade testresultat. Den faktiska strömforbrukningen beror på hur enheten används och var den placeras.

\*1 Úniky chladiva přispívají ke změnám klimatu. V případě úniku do atmosféry bude chladivo s nižší hodnotou vlivu na globální oteplování (GWP – global warming potential) přispíváti ke globálnímu oteplování méně než chladivo s vyšší hodnotou. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s hodnotou GWP 1975. To znamená, že 1 kg této chladicí kapaliny bude mít při úniku do atmosféry 1975krát větší vliv na globální oteplování než 1 kg CO<sub>2</sub> po dobu delší než 100 let. Nikdy sami nezasahujte do chladicího obvodu ani produkt sami nerozebírejte. Vždy se obrátěte na profesionály.

\*2 Spotřeba energie vychází z výsledků normovaných testů. Skutečná spotřeba energie bude záviset na způsobu použití zařízení a jeho umístění.

\*1 Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciáлом prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispevo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnakou hodnotou 1975. Známa je, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľenie by bol 1975 krát vyšší ako vplyv 1 kg CO<sub>2</sub>, a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovalať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.

\*2 Spotreba energie na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.

\*1 A hűtőközeg szivárgása hozzájárul az éghajlatváltozáshoz. A kisebb globális felmelegedési potenciál (GWP) rendelkező hűtőközeg a környezetbe kerülve kevésbé járul hozzá az éghajlatváltozáshoz, mint a nagyobb GWP-értékkel rendelkező anyag. A készülékben található hűtőfolyadék GWP-értéke az 1975-vel egyenlő. Ez azt jelenti, hogy ha 1 kg hűtőfolyadék kerül a levegőbe, annak a globális felmelegedésre 100 évre valítve gyakorolt hatása 1975-szer nagyobb, mint 1 kg CO<sub>2</sub>-nek. Soha ne próbáljon beavatkozni a hűtőkörének működésébe, és ne is szerezze szét a terméket, inkább kérje szakember segítségét.

\*2 Standard teszteredményeken alapuló energiafogyasztási értékek. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék használatának és elhelyezésének módjától.

\*1 Wyciek czynnika chłodniczego przyczynia się do zmian klimatycznych. Wyciek do atmosfery czynnika chłodniczego o niższym potencjalnie tworzenia efektu cieplarnianego (global warming potential, GWP) w mniejszym stopniu przyczyni się do globalnego ocieplenia niż wyciek czynnika chłodniczego o wyższym potencjałe GWP. To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy o potencjałe GWP wynoszącym 1975. Oznacza to, że skutki wycieku 1 kg tego czynnika chłodniczego do atmosfery są 1975 razy większe w perspektywie 100 lat niż skutki wycieku 1 kg CO<sub>2</sub>. Nie wolno podejmować samodzielnych prób interwencji w obwodzie czynnika chłodniczego ani demontażu produktu. Takie czynności powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowaną osobę.

\*2 Zużycie energii na podstawie wyników standardowych testów. Rzeczywiście zużycie energii będzie zależeć od sposobu eksploatacji urządzenia i jego umiejscowienia.

\*1 Puščanje hladilnega sredstva prispeva k podnebnim spremembam. V prvemu izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim 1975. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v prvemu izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine 1975-krat večji od 1 kg CO<sub>2</sub>. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.

\*2 Poraba energije na osnovi rezultatov standardnega preizkusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.

\*1 Изтичането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изтичане в атмосфера. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ с показател 1975. Това означава, че ако 1 kg от хладиния агент бъде изпуснат в атмосфера, въздействието върху глобалното затопляне ще бъде 1975 пъти повече, отколкото 1 kg CO<sub>2</sub> за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намесвате в работата на крията на хладиния агент или да разглобявате уреда, а внимателно се обръщайте към специалист.

\*2 Консумация на енергия, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.

\*1 Scurgerile de refrigerent contribuie la schimbarea climatului. Este posibil ca un refrigerent cu potențial mai redus de încălzire globală (global warming potential – GWP) să contribuie mai puțin la încălzirea globală decât unul cu un indice GWP mai ridicat, în cazul apariției scurgerilor în atmosferă. Acest aparat conține și un refrigerant cu indice GWP egal cu 1975. Această indică că atât 1 kg din acest lichid refrigerant s-ar sărge în atmosferă, efectul asupra încălzirii globale ar fi de 1975 de ori mai ridicat decât pentru 1 kg de CO<sub>2</sub>, pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați niciodată să faceți interventii la circuitul de refrigerant sau să dezasemblați personal produsul; solicitați întotdeauna serviciile unui profesionist.

\*2 Consum de energie calculat în funcție de rezultatele la teste standard. Consumul efectiv de energie depinde de modul de utilizare a aparatului, precum și de amplasarea acestuia.

\*1 Külmatusagensi lehe soodustab kliimamuutusi. Atmosfääri sattudes soodustab madalamana globaalse soojenemispotentsiaali (GWP, global warming potential) külmatusagensi globaalset kliimasoojenemist vähem kui kõrgema GWP-ga külmatusagensi. Selles seadmes sisalduva külmatusagensi GWP on 1975. See tähenab, et kui 1 kg seda külmatusagensi leibik atmosfääri, oleks mõju globaalsele klimasoojenemisse 100-aastase perioodi jooksul 1975 korda suurem kui 1 kg CO<sub>2</sub>-il. Ärge püüduks külmatusagensi vooluuhela töösse sekkuda ega toodet ise lahti võtta, vaid pöörduge alati pädevate isikute poole.

\*2 Energiatarbirus pöhineb standardkatsete tulemustel. Tegelik energiatarbirus sõltub seadme kasutamisviisist ja sellele asukohest.

\*1 Cuireann sceitheadh cuisneáin le hathrú aeráide. Ni chuirfeadh cuisneán le cumas téimh dhomhanda (CTD) níos ísele an méid céanna le téamh domhanda agus a chuirfeadh cuisneán le CTD níos airde, dá sceithfi san atmaisfeáir. Tá searbhán cuisneáin le CTD níos airde, dá sceithfi san atmaisfeáir. Tá searbhán cuisneáin le CTD cothrom le 1975 ag an bhfearas seo. Ciallaiton sin dá sceithfi 1 kg den searbhán cuisneáin seo san atmaisfeáir, go mbheadh tionchar 1975 uair níos airde aige ar théamh domhanda ná mar a bheadh ag 1 kg de CO<sub>2</sub>, thar thréimhse 100 bliain. Ná curi isteach ar an gciocrad cuisneáin ná scoir an t-earra tú fein agus curi celist ar dhuine gairmíuli i gcoinal.

\*2 Idiú leictreachais bunaithe ar thorthaí táistala caighdeáil. Beidh idíú leictreachais iarbhí ag brath ar an gcaoi a n-úsáidfeart an t-earra agus ar an áit a bhfuil sé suite.

\*1 Aukstumaǵentu no pliūde veicina klimata pārmaljas. Rodoties no pliūde, aukstumaǵents ar zemáku aukstumaǵenta globalā sasišanas potenciālu (GSP) nodara mazāku kaitējumu videi nekā aukstumaǵents ar augstāku GSP. Šajā ierīcē ir dzesēšanas šķidrums, kura GSP ir 1975. Ja vidē nojūkst 1 kg šā dzesēšanas šķidrums, ietekme uz globālo sasišanu 100 gadu laikā būtu 1975 reizes lielāk nekā 1 kg CO<sub>2</sub> ietekme. Nekādā gadījumā nemēģiniet mainīt dzesēšanas kēdes darbību vai izjaukt ierīci; šādas darbības uzcitiet kvalificētam speciālistam.

\*2 Elektroenerģijas patēriņš atbilstīgi standarta testu rezultātiem. Faktiskais elektroenerģijas patēriņš atkarīgs no ierīces izmantošanas veida un atrašanās vietas.

\*1 Šaldalo nuotekis turi ītakos klimato kaitai. I aplinkā īstekējis Šaldalas, kurio visutuotinio atšilimo potencialas (GWP) yra mažesnis, turēs mažesnās ītakos visutuotiniam atšilimui, nei Šaldalas, kurio GWP didesnis. Šiame prietaise naudojamās skystasis Šaldalas, kurio GWP yra 1975. Tai reišķia, ka ūdens no ūdens Šaldalo nuotekis 1 kg ņio skysto Šaldalo, ītaka visutuotiniam atšilimui per 100 metu laikotarpā būtu 1975 kartus didesnis, nei ītakējis 1 kg CO<sub>2</sub>. Niekada nebandykite patys ītakot ūdens Šaldalo grandinās ar išmontuoti gaminio – visada kreipkities ī specialistā.

\*2 Energijos suvartojojamas apskalciuotas remiantis standartinio testo rezultatais. Tirkas energijos suvartojojimas priklausuo nuo prietaiso naudojimo ī jo buvimo vietas.

\*1 Trinixja tar-refrigerant tikkontribwiċċa għat-tibb - lib - fil - klima. Refrigerant b'potenċjal tat - tħiġi - globali (GWP - global warming potential) aktar baxx jikk - tħalli - milli - refrigerant b'GWP oħġla, jekk - dan - tar - refrigerant b'GWP oħġla minn - 1 kg ta' CO<sub>2</sub>, fuq perjodu ta' 100 sena. Qatt ma għandek tipprova tħinterixxi maċ - cirkwi tar - refrigerant inti stess jew - tħalli - milli - refrigerant b'GWP oħġla minn - 1 kg CO<sub>2</sub>, fuq perjodu ta' 100 sena. Konsum tal - enerġija bba - żeb - fuq - ir - rezultati ta' test standard. Il - konsum tal - enerġija attwali jiddepndi fuq kif - jintu - ja - l - apparat u fuq fejn dan jinsab.

\*1 Kylmáinenne vuotminen edistiä il - ilmostonmuutosta. Vuotaessaan il - makħeh - kylmáinen, jonka globali lämmityspotentiaali (GWP) on pieni, edistiä il - ilmostonmuutosta vähemmän kui kylmáinen, jonka globali lämmityspotentiaali on suuri. Tämä laitteineen kylmáinenesteen GWP - arvo on 1975, mikä tarkoittaa, että jos 1 kg tästä lämmitynenestettä vuotaisi ilmakehässä, se edistiäisi ilmostonmuutosta 100 vuoden aikana 1975 kertaa niin paljon kuin 1 kg hiilidioksidi. Jäädytyspiiriä saa käsitellä ja sen saa purkaa vain alan ammattilaisten.

\*1 Soğutucu kaçağı iklim değişimine katkıda bulunur. Düşük global ısınma polasinyeli (GWP) soğutucu akışkan daha yüksek GWP değerleri akışkan göre atmosfere kaçması durumunda daha az global ısınmaya etki edecektir. Bu cihaz, GWP'si 1975'e eşit olan bir soğutucu akışkan içerir. Bu durum, bu akışkanın 1 kg kadarının atmosfere kaçması durumunda 100 yıllık sürede 1 kg CO<sub>2</sub>'ye göre 1975 kez global ısınmaya daha fazla etki etmesi anlamlı gelir. Soğutucu akışkan devresine asla kendinizi müdahale etmeye ya da ürünün parçalarına ayırmaya çalışmayın ve daima bir uzmandan yardım isteyin.

\*2 Standart test sonuçlarına göre enerji tüketimi. Gerçek enerji tüketimi, cihazın kullanım şıklınıne göre değişiklik gösterecektir.

\*1 Istjeccan rashladnog sredstva doprinosi klimatskim promjenama. Rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zatopljavanja (GWP) manje će doprinjeti globalnom zatopljenu od rashladnog sredstva s višim GWP ako se ispušti u atmosferu. Ovaj uredaj sadrži rashladnu tekućinu čiji GWP iznosi 1975. To znači da kada bi 1 kg ovog rashladnog sredstva bio ispušten u atmosferu, utjecaj na globalno zatopljavanje bio bi 1975 puta veći nego da je u 100 godina ispušten 1 kg CO<sub>2</sub>. Krug rashladnog sredstva nikad ne pokušavajte otvarati sami kao ni rastavljavati proizvod te uvijek zatražite pomoć stručnjaka.

\*2 Potrošnja električne energije na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja električne energije ovisit će o tome kako se uredaj koristi i gdje se on nalazi.

\*1 Utetka chładzającego agenta przewodzą do zmiany klimatu. W случае utetki w atmosferę chładzającego agenta z niskim potencjalnym globalnym potepłeniem (GWP) będzie w mniejszej stopniu способствовать globalnemu potepłeniu, niż chładzający agent z bardziej wysokim GWP. W danym urządzeniu utetka chładzającego agenta z niskim potencjalnym globalnym potepłeniem (GWP) jest równa mniej więcej 1975. Oznacza to, że jeśli 1 kg takiego chładzającego agenta wpadnie w atmosferę, jego wpływ na zwiększenie globalnego potepłenienia będzie znacznie mniejszy niż 1 kg CO<sub>2</sub> w 100 lat. Nikогда nie próbujesz samodzielnie zajmować się kontrolą chładzającego agenta ani samodzielnie rozbić produkt – zawsze skieruj się do profesjonalisty.

\*2 Pogrebniene energiji na osnovi rezultatov standartnega ispitjanja. Tukščijsi pogrebniene energiji biti bo zavisiti od toga, kako je uporabljeni priporabljene energiji.

\*1 Lekkasje fra kjølemedium bidrar til klimaændringer. Kjølemedium med lavere globalt oppvarmingspotensial (GWP) vil bidra til global oppvarming i mindre grad enn et kjølemedium med høyere GWP ved lekkasje ut i atmosfæren. Dette apparatet inneholder et kjølemedium med en kjølemediumsvæske med en GWP på 1975. Dette betyr at ved lekkasje av 1 kg kjølemediumsvæske til atmosfæren vil innvirkingen på global oppvarming være 1975 ganger høyere enn 1 kg CO<sub>2</sub> over en periode på hundre år. Ikke prøv å tukle med kjølemediekretsen eller å demontere produktet. Rådfør deg altid med en ekspert.

\*2 Energiitarbruk basert på standardtestresultater. Reelt energiatarbruk vil avhenge av hvordan apparatet brukes og hvor det plasseres.

**PRODUCT INFORMATION (\*)**

INDOOR MODEL 1/2/3 ROOM AIR CONDITIONER	MSZ-SF15VA / MSZ-EF18VE / -
INDOOR MODEL 4/5/6	- / - / -
OUTDOOR MODEL	MXZ-2D33VA

Function (indicate if present)		If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to, indicated values should relate to one heating season at a time, include at least the heating season	
cooling	Y	Average (mandatory)	Y
heating	Y	Warmer (if designated)	N
		Colder (if designated)	N

Item	symbol	value	unit
Design load			
cooling	Pdesignc	3,3	kW
heating/Average	Pdesignh	2,7	kW
heating/Warmer	Pdesignh	x	kW
heating/Colder	Pdesignh	x	kW

Item	symbol	value	unit
Seasonal efficiency			
cooling	SEER	5,5	-
heating/Average	SCOP/A	4,1	-
heating/Warmer	SCOP/W	x	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Declared capacity for cooling, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature Tj			
Tj=35°C	Pdc	3,3	kW
Tj=30°C	Pdc	2,5	kW
Tj=25°C	Pdc	2,4	kW
Tj=20°C	Pdc	2,6	kW

Declared energy efficiency ratio, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature Tj			
Tj=35°C	EERd	3,7	-
Tj=30°C	EERd	6,1	-
Tj=25°C	EERd	7,5	-
Tj=20°C	EERd	8,9	-

Declared capacity for heating/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=-7°C	Pdh	2,4	kW
Tj=2°C	Pdh	1,5	kW
Tj=7°C	Pdh	1,5	kW
Tj=12°C	Pdh	1,7	kW
Tj=bivalent temperature	Pdh	2,4	kW
Tj=operating limit	Pdh	1,7	kW

Declared coefficient of performance/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=-7°C	COPd	3,0	-
Tj=2°C	COPd	4,0	-
Tj=7°C	COPd	5,6	-
Tj=12°C	COPd	6,6	-
Tj=bivalent temperature	COPd	3,0	-
Tj=operating limit	COPd	2,3	-

Declared capacity for heating/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=2°C	Pdh	x	kW
Tj=7°C	Pdh	x	kW
Tj=12°C	Pdh	x	kW
Tj=bivalent temperature	Pdh	x	kW
Tj=operating limit	Pdh	x	kW

Declared coefficient of performance/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=2°C	COPd	x	-
Tj=7°C	COPd	x	-
Tj=12°C	COPd	x	-
Tj=bivalent temperature	COPd	x	-
Tj=operating limit	COPd	x	-

Declared capacity for heating/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=-7°C	Pdh	x	kW
Tj=2°C	Pdh	x	kW
Tj=7°C	Pdh	x	kW
Tj=12°C	Pdh	x	kW
Tj=bivalent temperature	Pdh	x	kW
Tj=operating limit	Pdh	x	kW
Tj=-15°C	Pdh	x	kW

Declared coefficient of performance/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=-7°C	COPd	x	-
Tj=2°C	COPd	x	-
Tj=7°C	COPd	x	-
Tj=12°C	COPd	x	-
Tj=bivalent temperature	COPd	x	-
Tj=operating limit	COPd	x	-
Tj=-15°C	COPd	x	-

Bivalent temperature			
heating/Average	Tbiv	-7	°C
heating/Warmer	Tbiv	x	°C
heating/Colder	Tbiv	x	°C

Operating limit temperature			
heating/Average	Tol	-15	°C
heating/Warmer	Tol	x	°C
heating/Colder	Tol	x	°C

Cycling interval capacity			
for cooling	Pcycc	x	kW
for heating	Pcych	x	kW
Degradation co-efficient	Cdc	0,25	-

Cycling interval efficiency			
for cooling	EERCyc	x	-
for heating	COPcyc	x	-
Degradation co-efficient	Cdh	0,25	-

Electric power input in power modes other than 'active mode'			
off mode	POFF	11	W
standby mode	PSB	11	W
thermostat - off mode	PTO	29	W
crankcase heater mode	PCK	0	W

Annual electricity consumption			
cooling	QCE	211	kWh/a
heating/Average	QHE	926	kWh/a
heating/Warmer	QHE	x	kWh/a
heating/Colder	QHE	x	kWh/a

Capacity control (indicate one of three options)			
fixed		N	
staged		N	
variable		Y	

Other items			
Sound power level (indoor1,2/outdoor)	LWA	59,60/63	dB(A)
Global warming potential	GWP	1975	kgCO <sub>2</sub> eq
Rated air flow (indoor1,2/outdoor)	-	384,630/1974	m <sup>3</sup> /h

Contact details for obtaining more information	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION SHIZUOKA WORKS 3-18-1, Oshika, Suruga-ku, Shizuoka 422-8528, Japan E-mail: melshierp@nb.MitsubishiElectric.co.jp
--	--

(\*) This information is based on the "product information requirement" in COMMISSION REGULATION (EU) No206/2012.

**TECHNICAL DOCUMENTATION (1)**

ROOM AIR CONDITIONER	INDOOR MODEL 1	MSZ-SF15VA	250H760W168D (mm)
	INDOOR MODEL 2	MSZ-EF18VE	299H885W195D (mm)
	INDOOR MODEL 3	-	-
	INDOOR MODEL 4	-	-
	INDOOR MODEL 5	-	-
	INDOOR MODEL 6	-	-
	OUTDOOR MODEL	MXZ-2D33VA	550H800W285D (mm)

Function	
cooling	Y
heating	Y

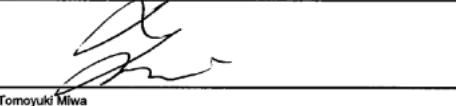
The heating season	
Average (mandatory)	Y
Warmer (if designated)	N
Colder (if designated)	N

Capacity control	
fixed	N
staged	N
variable	Y

Item	symbol	value	unit
Seasonal efficiency (2)			
cooling	SEER	5,5	-
heating/Average	SCOP/A	4,1	-
heating/Warmer	SCOP/W	x	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Energy efficiency class			
cooling	SEER	A	-
heating/Average	SCOP/A	A+	-
heating/Warmer	SCOP/W	x	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Other items			
Sound power level (indoor1,2/outdoor)	LWA	59,60/63	dB(A)
Refrigerant	-	R410A	-
Global warming potential	GWP	1975	kgCO2eq.

identification and signature of the person empowered to bind the supplier	 Tomoyuki Miwa Department Manager, Quality Assurance Department MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS (THAILAND) CO.,LTD.
---	--

(1) This information is based on COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU)No626/2011,

(2) SEER/SCOP values are measured based on FprEN 14825:2011: Testing and rating at part load conditions and calculation of seasonal performance,